

De: [www.boillat.org](http://www.boillat.org) pierre-yves@boillat.org  
Objet: La Boillat: information - le 1er mai  
Date: 29 avril 2006 à 14:27  
À: Claude André REYMOND [claudre.andre.reymond@mac.com](mailto:claudre.andre.reymond@mac.com)



Chères amies, chers amis,

Vous le savez sans doute, une pétition circule pour demander aux cantons qu'ils se dotent d'un droit de préemption dans un cas tel que celui de "La Boillat".

Une telle pétition n'a pas force d'initiative, mais elle donne la légitimité populaire aux parlementaires cantonaux qui s'en font les porte-drapeaux. À nouveau, les signatures récoltées se comptent déjà par milliers...

Vous trouverez ci-dessous:

1°)

Le message adressé à la presse par notre ami "Paddy" qui coordonne cette opération en étroite collaboration avec les représentants des "Boillat" et un groupe de sympathisants genevois très actifs (merci à eux!).

2°)

Des instructions à l'attention de celles et ceux qui souhaitent participer à la "chasse aux signatures", notamment lors de manifestations du 1er mai.

( voir la liste des manifestations dans les différentes villes de Suisse sur [www.uss.ch](http://www.uss.ch) )

3°)

Une explication sur le délai de signature qui a été repoussé du 1er mai au 1er juin. (En bref, le 1er juin est la date d'entrée en fonction des nouvelles autorités cantonales bernoises!)

À plusieurs reprises, j'ai comparé notre lutte à une course d'endurance.

Vous vous souvenez de l'arrogant "sie sind isoliert!" d'un Martin Hellweg qui pensait tout régler avant la fin de février?

Aujourd'hui, 29 avril 2006...  
Nous sommes toujours là.  
déterminés et responsables,  
nombreux et solidaires,

Debouts.

Alors que Swissmetal intensifie ses tentatives de rafistolage médiatique à l'occasion de la publication des comptes de 2005 et du premier trimestre 2006, je vous invite à lire l'excellent dossier de trois anciens cadres de la Boillat, disponible en français et en allemand sur [www.boillat.org](http://www.boillat.org) :

<http://www.boillat.org/dossiers/Analyse-SM-FR.pdf>

<http://www.boillat.org/dossiers/Analyse-SM-DE.pdf>

En conclusion de ce préambule, je vous réitère mes chaleureux remerciements pour tous vos messages et la dose d'humanité qu'ils ne cessent de véhiculer. Combien j'aimerais pouvoir cultiver ces nouvelles pousses d'amitié, au coin d'un feu ou sur le bord d'un torrent... que de conversations à faire, que de mondes à refaire... Que de beauté en filigrane derrière ce joyaux du vocabulaire: "solidaire" .

Bien à vous,  
Pierre-Yves Niederhauser

\*\*\*\*\*

#### 1°) MESSAGE EN TROIS LANGUES À PROPOS DE LA PÉTITION

Bonjour,

Comme vous l'avez déjà appris par les médias, le conflit entre Swissmetal et l'usine dite "la Boillat" est en train de se dérouler.

La médiatisation de ce conflit en Suisse romande a été assez forte et relativement faible en Suisse alémanique. Nous ne connaissons pas les causes de ces différences de traitement de l'information. Il s'agit peut-être d'une différence de perception entre les deux communautés linguistiques, ou d'une autre manière d'envisager la diffusion de l'information.

La question pourra être débattue plus tard si cela est souhaitable.

Nous vous envoyons l'information suivante dans l'espoir que vous puissiez réagir, et (si vous le jugez nécessaire) la diffuser plus largement.

Une pétition a été lancée pour permettre aux cantons d'intervenir jusqu'à un certain point lorsque les manipulations réitérées de dirigeants d'entreprise mettent en péril le tissu industriel d'une région. Il s'agit d'une sorte de droit de regard, similaire dans son esprit au mandat de la Commission de la concurrence.

La pétition est visible sur le site <http://herne.laboillat.ch>

Nous insistons sur le faits suivants:

- il ne s'agit pas d'un problème uniquement régional,
- il ne s'agit pas d'un problème jurassien,
- il s'agit d'une question de logique boursière qui tente de se faire passer pour une logique industrielle
- il ne sagit pas non plus d'une entreprise en péril, mais plutôt de la volonté délibérée de la mettre en péril pour en tirer un profit boursier.

\* \* \*

Guten Tag,

Wie Sie es bereits durch die Medien erfahren haben, dauert der Konflikt zwischen Swissmetal und dem Werk "Boillat" an, und die Vermittlung ist noch im Gange...

Während die Aufmerksamkeit für diesen Konflikt in der Welschschweiz sehr stark ist, kann das von der Deutschschweiz bis heute nicht behauptet werden. Wir kennen die Ursachen dieser Unterschiede der Informationsverarbeitung nicht wirklich, aber es handelt sich zweifellos um einen Wahrnehmungsunterschied zwischen den Sprachgemeinschaften bzw. den jeweiligen wirtschaftlichen Regionen.

Weil wir überzeugt sind, dass die in Reconvilier gestellte Art von Problemen nicht nur die Einwohnerinnen und Einwohner oder die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer dieser Region betrifft, senden wir Ihnen die folgende Information.

Wir hoffen, dass sie Ihr Interesse findet und Sie sie (wenn Sie es für notwendig halten) weiter verbreiten.

Eine Petition ist lanciert worden, um den Kantonen die Möglichkeit zu geben, bis zu einem gewissen Punkte zu intervenieren, wenn Manipulationen von Unternehmensführungen das industrielle Netz einer Region gefährden. Es handelt sich um eine Art Kontrollrecht, ähnlich wie jenes, das die Wettbewerbskommission ausübt.

Die Petition kann auf dem Website <http://berne.laboillat.ch> nachgelesen werden.

Wir halten folgendes fest:

- es handelt sich nicht um ein rein regionales Problem;
- es handelt sich nicht um ein Juraproblem;
- es handelt sich um eine börsenlogische Frage, die vorgibt, eine industrielle Logik zu verfolgen;
- es handelt sich auch nicht um ein Unternehmen in Gefahr, eher um den festen Willen, sich eines Produktionsstandorts mit seinem Know-How zu entledigen, um woanders (vielleicht im asiatischen Raum) mehr Profit herausholen zu können.

\* \* \*

Buongiorno,

Come lo avrete sentito tramite la stampa, il conflitto tra Swissmetal e la fabbrica detta "la Boillat" si sta svolgendo. La mediatizzazione di questo conflitto è stata forte nella Svizzera romanda e piuttosto debole nella Svizzera tedesca. Non conosciamo le ragioni per cui l'informazione è stata trattata differemente. Si tratta forse di una differenza nell'approccio del problema tra le due comunità linguistiche o di un'altra maniera di difendere le informazione. La questione potrà essere discussa ulteriormente se necessario. Vi mandiamo l'informazione seguente sperando che potrete reagire e (si vi sembra necessario) di farla circolare largamente.

Una petizione è stata lanciata per permettere ai cantoni d'intervenire fino a un certo punto quando le manipolazione ripetute di dirigenti di una società mettono in pericolo il tessuto industriale di una regione. Si tratta di una specie di diritto di sguardo, simile nel suo spirito al mandato della Commissione della concorrenza.

La petizione è visibile sul sito <http://berne.laboillat.ch>

Vogliamo insistere sui fatti seguenti:

- non si tratta d'un problema semplicemente regionale,
- non si tratta d'un problema giurassiano
- si tratto di una questione di logica borsistica che simola di essere una logica industriale
- non si tratta neanche di una società in pericolo, ma chiaramente di una volontà di metterla in pericolo per trarne un profitto borsistico.

\*\*\*\*\*

## 2°) PARTICIPER À LA RÉCOLTE DE SIGNATURES POUR LA PÉTITION

a) Qui peut signer ?

Tout résident en Suisse, quelle que soit sa nationalité  
( pour plus de détails, voir : [http://berne.laboillat.ch/qui\\_fr.html](http://berne.laboillat.ch/qui_fr.html) )

b) Où trouver des formulaires ?

Ils sont à disposition en trois langues:

Français: [http://berne.laboillat.ch/2006petition\\_FR.pdf](http://berne.laboillat.ch/2006petition_FR.pdf)

Allemand: [http://berne.laboillat.ch/2006petition\\_DE.pdf](http://berne.laboillat.ch/2006petition_DE.pdf)

Italien: [http://berne.laboillat.ch/2006petizione\\_IT.pdf](http://berne.laboillat.ch/2006petizione_IT.pdf)

c) Que faire des formulaires une fois signés?

Postez-les avant le 28 mai à 17h (pour qu'elles arrivent le 1er juin au plus tard)à l'adresse suivante:

CLF petition\_Boillat\_2006  
p.a. uZine3  
Grand Rue 25  
2732 Reconvilier

N.B.

Profitez de l'occasion offerte par les manifestations du 1er mai. Pour ma part, je serai à Lausanne où s'exprimera Nicolas Wuillemin. Rendez-vous à 16h30 à la Riponne devant les escaliers de la bibliothèque universitaire à celles et ceux qui voudraient nous prêter main forte.

\*\*\*\*\*

### 3°) LE DÉLAI À ÉTÉ REPOUSSÉ DU 1er MAI AU 1er JUIN: POURQUOI?

(merci à "Paddy" pour ce texte):

Nouveau!

Les signatures pourront être récoltées jusqu'au 1er juin 2006

Le but premier des initiants était d'être efficaces.

Cette volonté d'efficacité implique également de prendre le temps de la réflexion, d'observer tous les éléments qui permettent de mettre en corrélation les événements avec le but poursuivi.

On a donc réfléchi...

..et la chance a souri de manière plus qu'espérée. Jugez plutôt:

- le peuple bernois a choisi de changer de manière franche son gouvernement en l'orientant du côté rose-vert, plutôt que de perpétuer une tradition agraro-radical vieillissante et sujette à débat.

Les Bernois ont voulu du changement, une implication plus franche du monde politique dans les choix de société.

- ce nouveau gouvernement bernois entrant en fonction le 1er juin 2006, il est vite apparu intéressant de l'associer à la pétition.

La pétition donne ainsi au gouvernement bernois la légitimité nécessaire pour élaborer un outil de contrôle. Le canton n'a pas de moyen d'action réel pour empêcher les agissements financiers incompréhensibles ou douteux.

La pétition fournit la munition nécessaire au gouvernement pour agir dans ce sens.

- des initiatives personnelles ont fleuri un peu partout et ont déclenché une réponse importante, un mouvement de récolte (qui dans certains cas s'apparente à une moisson!) de signatures réellement impressionnant.

Pourquoi interrompre l'élan à peine lancé?

Il ne fallait donc pas se priver de l'opportunité offerte en maintenant la fin de la récolte de signatures au 1er mai.

En conséquence, le comité de la pétition s'appuyant sur ces constats a décidé de prolonger la durée de récolte des signatures jusqu'au 1er juin.

La date de remise officielle de la pétition n'a pas encore été arrêtée.

La forme sous laquelle elle sera remise non plus.

Donc, d'ici au 1er juin, SIGNEZ et FAITES SIGNER la pétition.

Des informations suivront sur ce site (<http://berne.laboillat.ch>) ainsi que sur ceux des partenaires ci-dessous:

<http://laboillat.blogspot.com> Le Blog de Karl

<http://jb.zonez.ch> Le portail de soutien aux employés de la Boillat

<http://www.boillat.org> La Déclaration de soutien en faveur des employé(e)s de La Boillat

<http://www.uzine3.ch> L'uZine3

<http://www.laboillat.ch> L'annuaire des sites de soutien aux employé(e) de la Boillat

\*\*\*\*\*

Si vous souhaitez vous retirer de la liste de distribution, cliquez sur le lien ci-dessous

Möchten Sie in Zukunft keine weiteren Meldungen kriegen, klicken Sie hier unten.

If you want unsubscribe from this distribution list, please click here under.

<http://www.boillat.org/nmanagerpro/forms/optOut.asp?>

~ B0ADADACAEF5E02BBAEF500CECBAC4AABAB0BA0001CC42047BA4BBA18~ 2042281 585 1

[e=DVAUVAUAYACDE0FYZDDA5DEY70FLDA9AADADUDAY00LC0AZ94/DA4DDA1&p=ZU4Z5&i=3&p=1](#)

\*\*\*\*\*

